****

**Кратко ръководство за употреба**

**GSM Мобилен телефон**

Забележка: Телефонът работи в честотен диапазон GSM 900/1800 MHz.Преди да го включите, поставете правилно SIM карта.

# Въведение

Това ръководство е публикувано от производителя. Корекции и подобрения в резултат на грешки, неточности на текущата информация, както и подобряване на телефона или на софтуера може да бъде направено без никакви предварителни уведомления, но те ще бъдат включени в по-късните версии на инструкцията. Повече информация и съдействие, можете да получите, като посетите сайта: www.maxcom.pl. Производителят си запазва всички права върху съдържанието на това ръководство.

Пълната версия на ръководството можете да намерите на: [**http://www.maxcom.pl/**](http://www.maxcom.pl/)

Авторските права и търговски марки, споменати в този документ, остават собственост на съответния собственик. Не се позволява копирането, препращането, съхранението или разпространението на неговото съдържание, изцяло или частично, без предварително писмено разрешение.

# Технически характеристики

* Цветен дисплей : 1,77" 128 x 160  pix
* Камера 0,08 Mpix
* Две SIM карти
* Телефонен указател : до 500 контакта
* SMS памет: до 200 съобщения
* Високоговорител
* Фенерче
* FM радио
* Аудио & Видео Плеър
* Поддържа MicroSD карти до 32 GB
* Батерия: 600 mAh
* Време на готовност: до 250 часа.\*
* Време на разговори: до 5 часа.\*
* Тегло: 68 g
* Размери: 110.5 × 47.5 × 13.6 mm

\* в зависимост от условията и GSM мрежата

# Съдържание на комплекта

GSM Телефон

Зарядно устройство

Батерия

Кратко ръководство за употреба

**Забележка:** Запазването на оригиналната опаковка е препоръчително, защото може да бъде използвана за транспортиране. Съхранете документа за покупка, тъй като той е необходим за приложимостта на гаранцията.

# Аксесоари

Използвайте само батерии, зарядни устройства и аксесоари, препоръчани от производителя на този телефон. Проверете какви са достъпни от вашия доставчик на аксесоари.

# Условия за ползване и сигурност

Прочетете следните правила. Това ще сведе до минимум риска от неправомерно използване на телефона.

* УПОТРЕБА: телефонът излъчва електромагнитно поле, което може да има отрицателно въздействие върху други електронни устройства, включително например медицинско оборудване.
* Не използвайте телефона в райони, където е забранено, напр. в болници, самолети, на бензиностанции и в близост до леснозапалими материали. Използване на телефона на такива места може да постави другите в опасност.
* Не използвайте телефона си без подходящ аксесоар по време на шофиране.
* Устройството и неговите аксесоари могат да съдържат малки части. Пазете своя телефон и всички негови части далеч от деца и домашни любимци.
* СЕРВИЗ:Не ремонтирайте или модифицирайте вашия телефон самостоятелно. Каквито и да е ремонти трябва да бъдат извършвани само в оторизиран сервиз.
* ПОЧИСТВАНЕ: Не почиствайте телефона с химикали или корозивни вещества.
* ФЕНЕРЧЕ – Никога не гледайте директно в лъча на фенерчето.
* СЛУХОВ АПАРАТ: ако имате слухов апарат, трябва внимателно да изберете силата на звука на телефона и настроите чувствителността на слуховия си апарат.
* ЕЛЕКТРОННО МЕДИЦИНСКО ОБОРУДВАНЕ: Вашият телефон е радиопредавател, който може да попречи на електронно медицинско оборудване или импланти, като слухови апарати, пейсмейкъри, инсулинови помпи и др. Препоръчителното минимално разстояние между телефона и имплантите е 15 см.
* ЕЛЕКТРОННО ОБОРУДВАНЕ: За да се избегне рискът от размагнетизиране, съхранявайте телефона далеч от електронни устройства.
* ВОДОУСТОЙЧИВОСТ: телефонът не е водоустойчив. Съхранявайте го на сухо място.
* ПРАХОУСТОЙЧИВОСТ: телефонът не е прахоустойчив, не използвайте телефона на места с високи нива на прах.
* ДИСПЛЕЙ: не притискайте силно дисплея и не използвайте остри предмети, тъй като това може да доведе до увреждане на продукта.
* Не давайте на късо батерията с метални предмети, тъй като това може да доведе до експлозия.
* Не излагайте телефона на високи или ниски температури, пряка слънчева светлина и висока влажност на въздуха. Не поставяйте устройството близо до нагряващи устройства, например радиатори, печки, фурни, огньове, барбекюта и т.н.
* ПАЗЕТЕ СЛУХА СИ!

 Продължителното излагане на силни звуци може да повреди слуха ви. Слушайте музика с умерено силен звук и не поставяйте телефона прекалено близо до ухото си, докато използвате високоговорител. Настройте силата на звука на безопасно ниво преди да свържете със слушалки.

# Описание на дисплея

****

1. Сила на сигнала.

2. Икони показващи функции (моля, вижте таблицата долу)

3. Ниво на батерията.

4. Час.

5. Дата.

6. Наименование на оператора.

7. Описание на функционалните бутони.

|  |  |
| --- | --- |
| **Symbol** | **Function** |
|  | Сила на сигнала за SIM1 & SIM2  |
|  | SMS/MMS непрочетено съобщение |
|  | Bluetooth® активен |
|  | Будилник активен |
|  | Ниво на батерията |
|  | Включени слушалки |
|  | Активен профил |
|  | Пропуснато повикване |
| Иконите могат да са различни в зависимост от версията на софтуера | \* Иконата  също се появява в национален роуминг, когато абонатът използва мрежата на друг доставчик на услуги |

# Описание на телефона



|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| 1 | Фенерче | 9 | Гнездо за слушалки |
| 2 | Слушалка/говорител | 10 | Микро USB порт/ вход за зареждане |
| 3 | Екран | 11 | Десен функционален бутон (**ДФБ**) – позволява да използвате функцията в долния десен ъгъл на екрана. |
| 4 | OK бутон (среден функционален бутон): в режим на готовност го натиснете, за да отидете в главното Меню. Функциите на този и левия функционален бутон са обикновенно идентични. | 12 | Бутон за край на повикване. Служи за Включване/ Изключване на телефона, Край/Отказ на повиквания. Натиснете и задръжте този бутон, за да включите или изключите телефона. Натиснете бутона, за да се върнете в режим на готовност |
| 5 | Ляв функционален бутон (**ЛФБ**) – позволява да използвате функцията в долния ляв ъгъл на екрана. | 13 | Прорез, който помага да свалите капака на батерията. |
| 6 | Бутон за осъществяване на повикване | 14 | Камера |
| 7 | Навигационни бутони: Служат да местите курсора наляво, надясно, нагоре и надолу, когато сте в меню. В режим на готовност: натискайки бутоните Горе / Долу / Наляво / Надясно, за директен достъп до конкретно меню (в зависимост от това как сте настроили [Настройки / Настройки телефон / Настройки за бърз достъп]. | 15 | Високоговорител |
| 8 | Микрофон | 16 | Капак на батерията |

**Забележка**: С оглед пестене на енергия, след определено време, дисплея угасва. Натискането на който и да е бутон, включва подсветката.

# Начало

## Инсталиране на SIM карта

Този телефон поддържа две SIM карти. Поставете поне една SIM карта в телефона си, преди да го използвате. Вие ще получите SIM картата от вашия оператор. Пазете SIM картата далеч от деца.

**Забележка**: Никога не поставяйте или изваждайте SIM карта докато телефона е свързан със зарядно. Преди да извадите батерията от телефона, уверете се, че е изключен.

Поставете SIM картата в гнездото със контактите надолу, както е показано на илюстрацията.



## Инсталиране на карта памет

Можете да използвате Micro SD карта памет до 32GB в телефона си. За използването на камера, плейър, диктофон и др. се изисква инсталирането на карта памет.(не е включена в комплекта)

Никога не огъвайте или драскайте картата памет. Не я излагайте на статично електричество или прах. Не я потапяйте във вода.

1. Първо, изключете телефона и извадете батерията.

2. Поставете картата памет с контактите надолу, както е показано на илюстрацията.

При използването на карта памет, бъдете много внимателни особено при поставяне и вадене. Някои карти памет изискват форматиране на компютър преди първоначална употреба.



**Забележка**: Ако използвате SD карти, редовно правете резервно копие на информацията от картите на други устройства. Неправилната употреба може да доведе до загуба на цялата съхранена информация.

## Поставяне на батерията

1. Използвайте прореза в долната лява част на капака, за да го повдигнете и свалите.

2. Поставете батерията така, че контактите ѝ, да сочат долната част на телефона, както е показано на илюстрацията.

3. Поставете капака на батерията.



## Изваждане на батерията

Изключете телефона, свалете капака на батерията и извадете батерията.

След като извадите батерията, всички настройки или информация на телефона могат да бъдат загубени. Извадете батерията само когато телефона е изключен. В противен случай могат да се появят проблеми.

## Зареждане на батерията

1. Включете зарядното устройство в изправен електрически контакт.

2. Свържете конектора на зарядното устройство към Микро USB входа отдолу. При правилно свързване, символът на батерията на дисплея ще мига.

Когато процесът на зареждане приключи, иконата на батерията ще спре да мига. Изключете зарядното устройство.

Когато батерията е близо до разреждането, на екрана ще се покаже съобщение и телефонът издава предупредителен тон (ако е разрешен от: Профили-> Опции->Настройки> Мелодии за други известия). Когато батерията е изтощена, телефонът автоматично се изключва. Не оставяйте батерията изтощена за дълго време, защото това може да повлияе неблагоприятно върху качеството ѝ и експлоатационния живот. За да осигурите правилна работа на телефона, използвайте само препоръчаното от производителя зарядно устройство. Когато зареждате батерията, не отстранявайте задния капак на телефона. По време на зареждането телефонът трябва да бъде във вентилирана зона, където температурата на околната среда е между 0 ° C ~ 45 ° C. Ако батерията е напълно изтощена, може да отнеме няколко минути, преди индикаторът за зареждане да се появи и да можете да използвате телефона.

Ако телефонът не е използван дълго време, батерията може да бъде напълно разредена. За да се възстанови батерията, оставете зарядното свързано, въпреки че на дисплея няма съобщение за зареждане. Може да отнеме до един час, докато започне зареждането.

## Кодове за защита

### PIN код

PIN кодът е персоналния идентификационен номер на SIM картата и се предоставя от оператора.

PIN2 кодът се предоставя с картата от оператора.

Някои SIM карти нямат такъв код.

Неправилното въвеждане на PIN-кода три пъти подред ще заключи SIM картата. Тя може да бъде отключена с PUK код. 10 пъти неправилно въведен PUK код ще заключи трайно SIM картата. За повече информация се свържете с вашия доставчик на услуги.

### Код за защита на телефона

Кодът за защита на телефона не позволява други хора да използват вашия телефон без да им позволите. Кодът по подразбиране е 1234

За да защитите вашите лични данни, трябва да промените кода по подразбиране.

### Защита на поверителността

Използвайки кода за защита на телефона, можете да блокирате избрани настройки, така че други да не могат да ги използват.

## 9 ИЗПОЛЗВАНЕ НА ТЕЛЕФОНА

## 9.1 Включване / изключване на телефона

Натиснете и задръжте бутона за край на разговора, за да включите или изключите телефона.

1. Ако в телефона има само една SIM карта, дисплеят ще покаже полето за телефонния код и PIN кода (ако е активирана защитата). След като въведете PIN кода и телефонния код, телефонът влиза в режим на готовност за текущата SIM карта.

2. Ако в телефона ви има две SIM карти, в зависимост от настройките за защита, може да бъдете приканени да въведете PIN кодовете PIN SIM1 и PIN SIM2. Ще бъдете приканени да ги въведете един след друг.

Ако направите грешка при въвеждане на своя PIN и телефонен код, можете да изтриете цифрите чрез натискане на ДФБ (десен функционален бутон).

Когато е включен, телефонът автоматично търси мрежа (мрежи). Ако телефонът открие мрежа, името ѝ и силата на сигнала ще се появят на екрана. Ако мрежа не е намерена, можете да осъществявате само спешни повиквания и да използвате функции, които не са свързани с комуникацията.

## 9.2 Осъществяване на повиквания

В режим на готовност от клавиатурата въведете телефонния номер, на който искате да се обадите.

Чрез ДФБ (Изтрий), можете да изтриете грешно въведени цифри.

След като сте набрали коректния телефонен номер, натиснете бутона за осъществяване на повикване, използвайте бутоните Горе/Долу, за да изберете от коя карта искате да осъществите повикването и отново натиснете бутона за осъществяване на повикване.

1. Набиране на телефонни номера с разширение

Някои номера не могат да бъдат набрани директно, първо трябва да се набере номера на центъра за обаждания или телефонната централа и след това да се набере номера за разширение.

2. Осъществяване на международни обаждания

За международни разговори трябва да въведете "00" или "+" преди номера. За да въведете "+", натиснете бутона „\*“ двукратно.

3. Избиране на номер от указателя

Отидете в Контакти чрез менюто. Използвайте бутоните за навигация нагоре / надолу, за да намерите контакт или натиснете първата буква от името на контакта, за да получите достъп до имена на контакти, започващи с буквата, и след това изберете желания контакт. Натиснете бутона за осъществяване на повикване, изберете от коя карта искате да осъществите повикването и отново натиснете бутона за осъществяване на повикване.

4. Избиране на номер от регистъра на повикванията

Влезте в регистъра на повикванията (натиснете средния функционален бутон в режим на готовност или изберете ЛФБ, за да влезете в менюто). Използвайте бутони за навигация нагоре/надолу, за да изберете контакта, който търсите. Използвайте бутони за навигация наляво/надясно, за да се придвижите между набрани номера, приети, отхвърлени и пропуснати повиквания.

## 9.3 Отговаряне на повикване

В случай на входящо повикване, телефонът ще ви уведоми за това. Името на повикващия или номера ще се появи на екрана (в зависимост от това дали повикващия е от вашите контакти). 1. Натиснете бутона за осъществяване на повикване или ЛФБ, за да отговорите на входящо повикване.

 2. Ако в (Настройки- Настройки на повикванията- Разширени настройки- Авт.запис на повикване) функцията е разрешена, входящото повикване ще бъде записано.

3. Ако не искате да приемете входящо повикване, натиснете бутона за край на разговора. За да заглушите мелодията на входящото повикване, натиснете средния функционален бутон.

4. По време на разговор натиснете: 1. ЛФБ /Опции/. Получавате достъп до следните функции: Свързване с Bluetooth/ Добави ново повикване/ Задържане/ Започни запис/ Без звук/ Настрой силата на звука/ Контакти/ Регистър на повикванията/ Съобщения. 2. Средния функционален бутон, за да включите/изключите високоговорителя. Използвайте бутоните за навигация нагоре / надолу, за да настроите силата на звука.

## 9.4 Заключване на клавиатурата

За заключване на клавиатурата в режим на готовност, натиснете левия функционален бутон(ЛФБ) и след това звезда (\*). Ако е включено автоматичното заключване на клавиатурата, след зададеното време, тя ще се заключи автоматично. За да отключите, натиснете ЛФБ и след това звезда (\*).

## 9.5 Спешен номер

Вие можете да изберете спешен номер 112 и без SIM карта.

# 10 Съобщения SMS/MMS

Телефонът позволява изпращане и получаване на SMS/ MMS.

За да влезнете в меню Съобщения, натиснете ЛФБ в режим на готовност и изберете Съобщения.

## Входяща кутия

Ако получите SMS, ще бъдете известен със звуков сигнал и иконата за съобщение ще се появи на екрана. Натиснете ЛФБ /Прочети/, за да отворите съобщението. Натиснете ДФБ /Изход/, за да прочетете съобщението по-късно.

Ако паметта на телефона е пълна, на екрана ще се появи съобщение. За да можете да получавате нови съобщения, трябва да изтриете стари такива. Ако съобщението е по-голямо от останалото пространство в кутията, то може да бъде загубено или непълно.

Влезте в Меню ->Съобщения -> Входяща кутия -> OK (среден функционален бутон) за да прочетете избрано съобщение. Натиснете ЛФБ за да отворите следното меню:

* Отговори: за да отговорите с SMS или MMS
* Изтрий: съобщението ще бъде изтрито
* Повикване: за да се наберете изпращача
* Заключи/Отключи: Заключените съобщения не могат да се трият
* Премести: Съобщението може да бъде преместено или в паметта на телефона или на SIM картата
* Копирай: за да копирате съобщението на телефона или SIM картата
* Маркирай: маркираните съобщения могат да се преместят, копират или да отговорите с SMS или MMS
* Сортирай: сортирайте съобщенията по време, контакти, описание или тип
* Добави изпращача към: можете да добавите изпращача към нов или съществуващ контакт
* Изтрий повторените номера: тази опция ви позволява да изтриете всякакви съобщения от определен номер
* Добави към черен списък: съобщения идващи от този номер няма да бъдат получавани.

## Писане и изпращане на SMS

1. Отидете в Меню ->Съобщения ->Напиши съобщение-> Нов SMS, за да стартирате редактора на съобщения. Въведете номера на получателя или натиснете средния функционален бутон за да изберете от Контакти, натиснете Опции и потвърдете с ОК. С натискане на бутона „Надолу“ отидете в полето за въвеждане и напишете съобщението. **Смяна метода на въвеждане**: за да смените метода на въвеждане (цифри, големи и малки букви) натиснете„#” и с бутони Нагоре/Надолу изберете метода който искате или смените езика на въвеждане.

**Забележка**: Единичен SMS може да бъде с дължина до 160 символа. Информация относно колко знака и съобщения ще бъдат изпратени е показана в горния десен ъгъл на екрана.

2. Изпращане на съобщения – след като сте написали съобщението, натиснете ЛФБ и изберете измежду опциите:

* Изпрати: съобщението ще бъде изпратено,
* Вмъкни шаблон: изберете шаблон който да използвате,
* Добави инфо за контакт: изберете контакта който искате да вмъкнете,
* Добави емотикон: изберете емотикона който да добавите,
* Планиран SMS: задайте час, начална дата и честота на изпращане
* Запиши в Чернови: запази съобщението в кутия Чернови,
* Изход: излез от съобщението без изпращане.

## Писане и изпращане на MMS

Отидете в Меню ->Съобщения ->Напиши съобщение-> Нов SMS, за да стартирате редактора на съобщения.

Натиснате ЛФБ и изберете измежду опциите докато редактирате съобщението:

* Изпрати: съобщението ще бъде изпратено, ако сте избрали Получател
* Преглед: за да прегледате съобщението
* Добави нов получател: въведете номера на получател или го добавете от Контакти,
* Добави: позволява ви да добавите текст, слайд, снимка, аудио или видео файл, да прикачите файл
* Изтрий
* Запиши в чернови: позволява да запишете съобщението в кутия Чернови,
* Задай време на слайд: задайте времето за показване на слайдовете.

## Гласова поща

Гласовата поща е операторска услуга, която ни позволява да оставим гласовo съобщение, когато не успеем да се свържем. За повече информация се свържете с вашия оператор. Можете да получите номера на гласовата поща от вашия доставчик на услуги. Въведете номера: Меню-> Съобщения-> Гласова поща след това изберете картата, към която искате да въведете номера на гласовата ви поща и въведете номера "Линия 1". За да се свържете с гласовата си поща, натиснете и задръжте бутона 1

## 10.5 Настройки SMS/MMS

В "Меню" -> "Съобщения" натиснете "Опции" -> "Настройки", за да промените параметрите на услугата SIM1 / SIM2 за SMS / MMS.

# Информация за батерията

Телефонът има акумулаторна батерия, която може да се презарежда със зарядното устройство включено в комплекта.

Времето за разряд на батерията зависи от различни условия. Разстоянието до базовата станция на оператора и продължителността на разговорите значително намаляват периода между две зареждания на батерията. По време на движение, телефона превключва между различни базови станции, което също има голямо влияние върху работното време.

След множество зареждания и разреждания батерията естествено губи своите свойства. Ако се наблюдава значителна загуба на производителност, трябва да си закупите нова батерия.

Използвайте само батерии препоръчани от производителя. Не оставяйте зарядното устройство включено в продължение на повече от 2-3 дни.

**Забележка**: Не дръжте телефона на места с прекалено висока или ниска температура. Това може да има отрицателно въздействие върху батерията и самия телефон.

Никога не използвайте батерия с видими повреди. Това може да доведе до късо съединение и да повреди телефона. Поставете батерията с правилната полярност.

Батерията трябва да се съхранява при температура от 15 ° С до 25 ° С

 Ако в телефона се постави студена батерия, телефонът може да не работи правилно и съществува риск от увреждане

# Информация за опазване на околната среда

** Забележка:** Този уред е маркиран в съответствие с Европейска директива 2012/19/EС (WEEE) и ЗУО със задраскан контейнер за отпадъци.

Такава маркировка показва, че оборудването след употребата му не може да се изхвърля заедно с други отпадъци от домакинствата.

Тъй като продуктът съдържа опасни компоненти, неправилното съхранение и използването на такова оборудване може да доведе до сериозни последствия, вредни както за хората, така и за природната среда. За да се избегнат такива последствия, разделното събиране на отпадъците от електрическо и електронно оборудване е от съществено значение!
За да улесните рециклирането на материалите, използвани за производството на комплекта, спазвайте правилата за сортиране на отпадъците във вашия район.

В комплекта е включена Li-ion батерия. Използваните батерии са вредни за околната среда. Те трябва да се изхвърлят в специално проектирано за това място, в подходящ контейнер в съответствие с приложимите разпоредби. Батериите не трябва да се изхвърлят с битови отпадъци, а да се предадат на обозначеното за тях мястото за събиране.

**Не хвърляйте батериите в огън!**

Това ръководство е само за информационни цели. Някои от описаните функции и опции могат да се различават в зависимост от софтуера и страната

**Забележка**: Поведението на батерията се влияе от мрежата, SIM картата и начина на употреба на телефона. Производителят не поема отговорност за последствията от злоупотреба или неспазване на инструкциите

**Забележка**: Производителят си запазва правото да променя или изменя това ръководство без предупреждение. Търговските марки, споменати или използвани в този материал, са собственост на съответните им собственици.

# SAR Information

Този модел отговаря на международните насоки за излагане на радиовълни. Устройството е радиопредавател и приемник на радиовълни. Той е проектиран да не надвишава граничните стойности за излагане, препоръчани от международните указания. Тези указания са разработени от независимата научна организация ICNIRP и включват граници на безопасност, за да се гарантира защита на всички хора, независимо от тяхната възраст и здравословно състояние. Тези насоки използват мерна единица за измерване, известна като Specific Absorption Rate (SAR) – специфична степен на абсорбция.

Определената от ICNIRP SAR за мобилни устройства, е с лимит 2.0 W / кг. SAR се измерва при максималната предавателна мощност. Действителния размер по време на работа е обикновено на по-ниско от нивото, посочено по-горе. Това се дължи на автоматичното регулиране на мощността на устройството, за да се гарантира, че устройството използва само минимум необходимото, за свързването с мрежата.

Въпреки че може да има разлики в стойностите на SAR за различните модели телефони, а дори и за различни положения на употреба - всички са в съответствие с разпоредбите за безопасни нива на радиация.

Световната здравна организация установи, че настоящите изследвания са показали, че няма нужда от никакви специални ограничения в използването на мобилни устройства. Също така отбелязва, че ако искате да се намали въздействието на радиация трябва да се ограничи продължителността на разговорите или да се разговаря с помощта на слушалки или високоговорител. Също не дръжте телефона близо до тялото си или главата.

|  |
| --- |
| Най-висока SAR стойност измерена при тестове |
| SAR – близо да главата | 0.625 W/kg 10g (GSM900) |
| 0.370 W/kg 10g (GSM1800) |
| SAR – близо до тялото | 1.126 W/kg 10g (GSM900) |
| 0.644 W/kg 10g (GSM1800) |

Стойностите на SAR може да варират в зависимост от националните доклади, изпитвателни изисквания и честотните ленти в мрежата.

# Декларация за съответствие

Declaration of Conformity EU 14/2018/RED

Name and Address of the Manufacturer:

**Maxcom S.A. ul. Towarowa 23a, Tychy, 43-100, Poland**

Hereby Declaration has been issued under the sole responsibility of the Manufacturer.

Relates To:

**Mobile Telephone**

**Model: MM134, MM135**

The above mentioned product referred to by the hereby Declaration conforms with pertaining requirements of the European Union harmonization legislation:

**Directive 2014/53/ER**

**Directive 2011/65/EU (RoUHS)**

*[For full copy of the Declaration of Conformity, see below]:*

